

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE

RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR
HUMAN RIGHTS

MUSÉE CANADIEN POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE

Compte rendu

La présente section du rapport financier trimestriel se veut un compte rendu de la direction au sujet de la performance financière du Musée canadien pour les droits de la personne (le « MCDP » ou le « Musée ») au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2017. Il doit être lu dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2017.

RÉSULTATS FINANCIERS

Voici un résumé de l'activité financière pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017 :

Aperçu

En septembre 2017, le Musée a terminé sa troisième année complète d'exploitation et la réaction à l'égard du Musée continue d'être extrêmement positive. Le sondage mené auprès des visiteurs au cours des mois d'été a révélé que 95 % des visiteurs avaient été satisfaits ou très satisfaits de leur visite et 93 % des visiteurs avaient été inspirés par leur expérience muséale.

Le nombre total de visiteurs pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017 s'est élevé à 240 000, ce qui représente une augmentation de 1 % par rapport aux 237 000 visiteurs pendant les neuf mois terminés le 31 décembre 2016. Les produits d'exploitation sont demeurés stables. Les ventes de la Boutique se sont accrues, démontrant ainsi qu'elle devient une destination de choix, et les produits tirés de la location des installations reflètent la demande toujours vigoureuse pour le MCDP en vue d'y tenir des événements privés et d'entreprises.

Le MCDP attire des visiteurs de partout au Canada et de l'étranger. Plus de 74 % des visiteurs du Musée au cours de l'exercice considéré étaient de l'extérieur de Winnipeg, provenant d'autres régions du Manitoba, du Canada et de pays du monde entier. Les programmes éducatifs du Musée demeurent près des limites de leur capacité, avec 21 700 élèves, enseignants et chaperons participant au cours des premiers neuf mois du présent exercice.

L'exposition temporaire *1867 : Rébellion & Confédération*, une des quatre expositions pour souligner le 150^e anniversaire de la Confédération, s'est terminée en mai et a été remplacée en juin par *Points de vue : Exposition sur les droits de la personne*, présentée

dans la galerie située au niveau 1. Elle comprend 72 photographies explorant les droits de la personne dans le contexte des thèmes suivants : liberté d'expression, réconciliation, inclusion et diversité, environnement. Cette exposition approvisionnée par le public présente des photographies que notre jury a choisies parmi près de 1 000 photos qui ont été soumises par des gens de partout au pays. *Notre Canada, mon histoire*, un autre projet dans le cadre de Canada 150 et la première exposition itinérante à être élaborée par le MCDP, a été remplacée dans la galerie Expressions située au niveau 6, financée par la Fondation Richardson et la famille Richardson, par *Cheminelements*, notre dernière exposition de Canada 150. Cette exposition, qui a ouvert ses portes à l'occasion de la Journée internationale pour les droits de la personne, soit le 10 décembre 2017, jette un regard neuf et innovateur sur l'histoire des droits de la personne au Canada. L'exposition itinérante *Mandela : Lutte pour la liberté*, qui explore la vie et l'héritage de Nelson Mandela, est en voie d'élaboration et ouvrira dans la galerie située au niveau 1 en 2018, marquant le centenaire de sa naissance.

État de la situation financière

Le total de l'actif a diminué de 7,2 millions de dollars, passant de 326,1 millions au 31 mars 2017 à 318,9 millions au 31 décembre 2017, en grande partie attribuable à une baisse de 10,1 millions des immobilisations en service en raison de leur amortissement, contrebalancée par une hausse de 3,1 millions des placements.

Le total du passif a diminué de 8,1 millions de dollars depuis le 31 mars 2017 qui s'explique en majeure partie par une baisse de 9,2 millions des apports reportés afférents aux immobilisations par suite de l'amortissement des apports sur la même période que les actifs achetés, contrebalancée par une hausse de 1,1 million des apports reportés.

L'actif net a augmenté de 0,9 million de dollars par rapport au 31 mars 2017, ce qui représente l'excédent des produits sur les charges.

État des résultats

Crédits parlementaires

Selon la comptabilité d'exercice, le total des crédits parlementaires a été de l'ordre de 21,7 millions de dollars pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017, soit une diminution de 9,0 millions par rapport aux neuf mois terminés le 31 décembre 2016. Cette baisse des crédits est attribuable en grande partie à la réception de 8,2 millions de dollars

de financement en décembre 2016 pour les paiements en remplacement d'impôts (PERI) rétroactifs, représentant une charge qui a été finalisée et comptabilisée dans l'exercice 2015-2016. Pour l'exercice 2017-2018, le total des crédits approuvés est de 24,9 millions de dollars, comprenant les crédits de base initiaux de 21,7 millions, le financement continu de 2,7 millions pour les PERI et un financement de 0,5 million pour des projets particuliers en immobilisations provenant de l'initiative pour soutenir les musées nationaux dans le cadre du Budget de 2016.

Produits

Les produits d'exploitation des neuf mois terminés le 31 décembre 2017 se sont élevés à 2,8 millions de dollars, cohérents avec ceux de l'exercice précédent. Les produits d'exploitation comprennent les produits tirés des droits d'entrée, des visites, des programmes éducatifs, des ventes de la Boutique, de la location des installations, des commissions sur les ventes du restaurant et des services de traiteur, et des expositions itinérantes.

Les apports se sont chiffrés à 5,5 millions de dollars pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017, qui sont aussi cohérents avec ceux de l'exercice précédent. Les apports reflètent la constatation des apports reportés afférents aux immobilisations reçus au cours des exercices antérieurs des partenaires financiers autres que le gouvernement du Canada (soit la Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du MCDP) qui ont été amortis sur la même période que les immobilisations achetées avec les apports.

Charges

Les charges se sont élevées à 29,2 millions de dollars pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017 contre 30,4 millions pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2016. La diminution de 1,2 million de dollars est attribuable à une baisse de 0,8 million des charges liées au contenu et à la programmation du Musée à cause en bonne partie au calendrier des projets d'exposition et de programmation et à une diminution de 0,4 million des charges liées à l'édifice permanent découlant en grande partie à un fléchissement de l'amortissement des immobilisations.

Pour les neuf mois terminés le 31 décembre 2017, le Musée a connu un résultat d'exploitation positif de 0,9 million de dollars.

État des flux de trésorerie

La trésorerie a diminué de 0,6 million de dollars entre le 31 mars et le 31 décembre 2017. On a utilisé 3,1 millions de dollars de la trésorerie pour des placements et 1,4 million pour des activités d'investissement en immobilisations, qui ont été contrebalancés par des fonds de 2,4 millions de dollars provenant des activités d'exploitation, avec 1,0 million des crédits parlementaires et 0,5 million des Amis du MCDP, qui ont servi à l'acquisition d'immobilisations.

Cette situation se compare à une augmentation de 11,2 millions de dollars de la trésorerie au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2016. Cette hausse est surtout attribuable aux 11,7 millions de dollars de fonds reçus des activités d'exploitation, qui englobaient 8,2 millions reçus pour les PERI rétroactifs, 2,7 millions pour les PERI de l'exercice considéré, 1,6 million des crédits parlementaires et 0,5 million reçus des Amis du MCDP pour l'acquisition d'immobilisations, contrebalancés par les 2,6 millions utilisés pour les activités d'investissement en immobilisations.

ANALYSE DES RISQUES ET PERSPECTIVE

Le Musée compte sur un cadre de gestion des risques constamment actualisé pour cerner, évaluer et atténuer tous les facteurs qui représentent une menace importante pour le déroulement de ses activités ou sa réussite à long terme. Le Musée a complété un processus d'évaluation des risques facilitée en 2015-2016 pour s'assurer que l'organisme peut gérer les risques cernés pendant ses cinq premiers exercices en tant que musée national entièrement opérationnel et y répondre de manière appropriée. L'évaluation de risques a été examinée et actualisée en mars 2017.

Le Musée travaillera en étroite collaboration avec ses partenaires, le gouvernement du Canada et les Amis du MCDP afin d'évaluer ses besoins de financement à long terme.

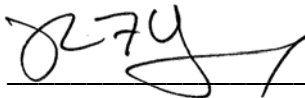
Le travail de notre organisme est rendu possible grâce à l'appui financier du gouvernement du Canada. Le Musée poursuivra ses efforts pour optimiser ses produits de toutes les sources possibles. En partenariat avec les Amis, le Musée envisage aussi de compléter ses crédits parlementaires grâce à un nouveau programme de parrainages et à l'appui philanthropique continu.

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la *Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État* du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président-directeur général,



John Young

La chef des opérations financières,



Susanne Robertson, CPA, CA

Winnipeg, Canada

Le 22 février 2018

États financiers trimestriels du

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non audités)



CANADIAN MUSEUM FOR
HUMAN RIGHTS

MUSÉE CANADIEN POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE

Musée canadien pour les droits de la personne

État de la situation financière

(non audité)

(en milliers de dollars)

	31 décembre 2017		31 mars 2017
Actif			
À court terme			
Trésorerie et trésorerie affectée (note 3)	9 055	\$	9 613
Placements (note 4)	3 101		-
Créances	426		825
Stocks	212		172
Charges payées d'avance	326		561
Compte de dépôt des retenues	43		42
	13 163		11 213
Collections (note 5)	1		1
Immobilisations (note 6)			
En service	304 131		314 270
En construction	1 545		578
Total de l'actif	318 840	\$	326 062
			\$
Passif et actif net			
Passif à court terme			
Créditeurs et charges à payer	3 569	\$	3 607
Retenues à payer	43		42
Produits reportés	60		53
	3 672		3 702
Apports reportés (note 7)	5 481		4 428
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 8)	299 909		309 081
Total du passif	309 062		317 211
Actif net			
Non affecté	4 818		3 883
Investi en immobilisations (note 9)	4 979		4 979
Pertes de réévaluation cumulées	(19)		(11)
	9 778		8 851
Total du passif et de l'actif net	318 840	\$	326 062
			\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des résultats

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2017	31 décembre 2016	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Produits (tableau 1)				
Exploitation	788 \$	767 \$	2 752 \$	2 737 \$
Apports	1 839	1 831	5 513	5 517
Produits divers	66	42	219	100
Total des produits	2 693	2 640	8 484	8 354
Charges (tableau 2)				
Contenu et programmation du Musée	3 087	3 461	8 919	9 747
Édifice permanent	5 359	5 670	16 177	16 587
Gérance et gestion d'entreprise	1 400	1 491	4 128	4 136
Total des charges	9 846	10 622	29 224	30 470
Excédent des charges sur les produits avant les crédits parlementaires	(7 153)	(7 982)	(20 740)	(22 116)
Crédits parlementaires (note 10)	7 158	16 342	21 675	30 655
Excédent des produits sur les charges	5 \$	8 360 \$	935 \$	8 539 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des pertes de réévaluation

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2017	31 décembre 2016	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Pertes de réévaluation cumulées au début de la période	- \$	(7) \$	(11) \$	(11) \$
Gains (pertes) non réalisés attribuables Au change	1	(1)	(3)	(4)
Montants reclassés à l'état des résultats				
Gain (perte) de change	(1)	(1)	(5)	6
Gain net (perte nette) de réévaluation de la période	-	(2)	(8)	2
Pertes de réévaluation cumulées à la fin de la période	- \$	(9) \$	(19) \$	(9) \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État de l'évolution de l'actif net

(non audité)

(en milliers de dollars)

Neuf mois terminés le 31 décembre				2017	2016
	Non affecté	Investi en immobilisations	Pertes de réévaluation cumulées		
Actif net au début de la période	3 883 \$	4 979 \$	(11) \$	8 851 \$	480 \$
Excédent des produits sur les charges	935	-	-	935	8 539
Variation nette des gains (pertes) de réévaluation cumulés	-	-	(8)	(8)	2
Actif net à la fin de la période	4 818 \$	4 979 \$	(19) \$	9 778 \$	9 021 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des flux de trésorerie

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2017	31 décembre 2016	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Activités d'exploitation				
Rentrées de fonds – clients	822 \$	748 \$	2 643 \$	2 637 \$
Rentrées de fonds – crédits parlementaires	6 190	14 425	18 059	26 409
Rentrées de fonds – produits divers	-	28	1	25
Sorties de fonds – employés et en leur nom	(2 436)	(2 280)	(8 988)	(9 270)
Sorties de fonds – fournisseurs	(5 890)	(3 494)	(9 452)	(8 228)
Intérêts reçus	25	26	65	80
	(1 289)	9 453	2 328	11 653
Activités d'investissement en immobilisations				
Décaissements pour l'acquisition d'immobilisations en construction	(368)	(31)	(944)	(305)
Décaissements pour l'acquisition d'immobilisations en service	(205)	(376)	(352)	(2 308)
	(573)	(407)	(1 296)	(2 613)
Activités d'investissement				
Acquisition de placements	(3 100)	-	(3 100)	-
	(3 100)	-	(3 100)	-
Activités de financement				
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations en service	447	116	578	607
Financement par crédit parlementaire (dépenses en immobilisations) pour l'acquisition d'immobilisations en service	97	988	397	988
Apports provenant de sources non gouvernementales pour les immobilisations en construction	15	30	536	564
	559	1 134	1 511	2 159
Augmentation (diminution) de la trésorerie	(4 403)	10 180	(557)	11 199
Trésorerie au début de la période				
Trésorerie et trésorerie affectée	13 458	13 541	9 613	12 511
Compte de dépôt des retenues	43	42	42	53
	13 501	13 583	9 655	12 564
Trésorerie à la fin de la période				
Trésorerie et trésorerie affectée	9 055	23 721	9 055	23 721
Compte de dépôt des retenues	43	42	43	42
	9 098 \$	23 763 \$	9 098 \$	23 763 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

1. a) Pouvoir et mission

Le Musée canadien pour les droits de la personne a été constitué en vertu d'une modification de la *Loi sur les musées*, le 10 août 2008, à titre de société d'État, mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Musée n'est pas assujéti à l'impôt sur les bénéfices en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le Musée est le premier musée national établi hors de la région de la capitale nationale et le premier à être construit à l'aide de financement reçu du gouvernement du Canada ainsi que d'autres paliers de gouvernement. La Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du Musée canadien pour les droits de la personne (les Amis du MCDP) (représentant principalement des donateurs du secteur privé, des organismes et des particuliers) ont également financé le projet d'immobilisations (l'édifice et les expositions). Le Musée rend des comptes au Parlement par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien.

Sa mission, telle que définie dans la modification de la *Loi sur les musées*, est la suivante :

« explorer le thème des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue. »

Le gouverneur en conseil n'a pas approuvé le Plan d'entreprise quinquennal du Musée depuis 2013-2014 et, par conséquent, les résumés des plans d'entreprise quinquennaux connexes n'ont pas été déposés au Parlement comme l'envisage la LGFP. Le Musée travaille avec le gouvernement pour obtenir l'approbation des plans.

1. b) Activités

Les activités du Musée se divisent en trois secteurs se renforçant mutuellement et travaillant de concert de manière à respecter tous les aspects de sa mission. Ces activités peuvent être décrites de la façon suivante :

Contenu et programmation du Musée

Que le contenu et la programmation du Musée soient conformes aux principes directeurs soulignés dans le métarécit du Musée, soient d'être objectifs, novateurs, accessibles, touchant la manière dont les gens pensent et réagissent envers les droits d'autrui, et conçus par le truchement de la mobilisation constante de la communauté.

Édifice permanent

Que le Musée fournisse des installations sécuritaires et fonctionnelles conformes ou supérieures à toutes les exigences de sécurité et du code du bâtiment et qui sont facilement accessibles au public. Que tous les aspects de la gestion des installations et de l'infrastructure des technologies de l'information soient gérés de façon avisée, transparente et responsable, en assurant la gérance de l'environnement et en recourant aux meilleures pratiques en matière de gestion de projet et de gestion des risques.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

Gérance et gestion d'entreprise

Que le Musée adopte des pratiques de gouvernance et de gérance avisées et efficaces permettant l'harmonisation des ressources avec les priorités et une reddition complète de comptes et une transparence envers tous les Canadiens; que le MCDP recrute et maintienne les ressources humaines nécessaires; que le MCDP appuie la campagne de financement des Amis du MCDP pour l'aider à payer les coûts en immobilisations à court terme et à soutenir la programmation et les autres activités du MCDP à long terme.

2. Principales méthodes comptables

Les états financiers trimestriels ont été préparés conformément aux chapitres de la série 4200 des normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes sans but lucratif du secteur public. Les méthodes comptables et modalités de calcul suivies dans les états financiers trimestriels sont les mêmes que celles énoncées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2017.

3. Trésorerie, trésorerie affectée

La trésorerie affectée comprend des fonds détenus dans un compte de banque distinct du Musée et est affectée aux coûts en capital et aux frais d'exploitation désignés et provient des apports reçus d'entités non gouvernementales, de l'aide d'autres instances gouvernementales et de crédits parlementaires.

	31 décembre 2017	31 mars 2017
Trésorerie	5 378 \$	5 113 \$
Trésorerie affectée	3 677	4 500
	9 055 \$	9 613 \$

La variation de la trésorerie affectée comprend les éléments suivants :

Neuf mois terminés le	31 décembre 2017
Solde au début de la période	4 500 \$
Ajouter les crédits parlementaires pour dépenses en immobilisations	397
Ajouter les produits d'intérêts reportés	37
Déduire les sommes utilisées pour acheter des immobilisations	(1 257)
Solde à la fin de la période	3 677 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

4. Placements

Au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2017, le Musée a acquis 3,1 millions de dollars de placements.

	31 décembre 2017		31 mars 2017	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Placements				
Certificats de placement garanti	3 100 \$	3 101 \$	- \$	- \$
	3 100 \$	3 101 \$	- \$	- \$

Au 31 décembre 2017, le Musée détenait les placements suivants :

- Certificat de placement garanti d'une valeur nominale de 2 000 000 \$, portant intérêt à 1,85 % et échéant le 22 décembre 2018
- Certificat de placement garanti d'une valeur nominale de 600 000 \$, portant intérêt à 1,75 % et échéant le 22 septembre 2018
- Certificat de placement garanti d'une valeur nominale de 500 000 \$, portant intérêt à 1,63 % et échéant le 22 juin 2018

5. Collections

Le Musée entretient trois collections distinctes, mais liées qui appuient les activités et les programmes du Musée dans le cadre de son mandat, comme indiqué ci-après :

- Collection permanente – archives, artefacts et objets d'art
- Collection de la bibliothèque – documents bilingues publiés, dont les publications électroniques
- Collection de travail – éléments matériels construits ou achetés pour la programmation publique ou les expositions et qui peuvent être passés en charges.

Seules les acquisitions désignées comme faisant partie de la collection permanente respectent les exigences comptables d'une collection telles qu'établies dans les normes comptables pour le secteur public. Les objets achetés pour la collection sont comptabilisés en charges au cours de l'exercice d'acquisition. Les objets reçus en dons sont comptabilisés en charges avec des produits de dons compensatoires au cours de l'exercice d'acquisition.

Les acquisitions désignées comme faisant partie des collections de la bibliothèque ou de travail sont inscrites à l'actif ou passées en charges en fonction du seuil de capitalisation établi du Musée.

Au cours des neuf mois terminés le 31 décembre 2017, le Musée a acquis des artefacts pour 28 \$ (2016 – 3 \$) pour la collection permanente, lesquels ont été passés en charges.

Le Musée n'a comptabilisé aucun produit de la vente d'objets de la collection permanente pour les périodes terminées les 31 décembre 2017 et 2016.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

6. Immobilisations

	Coût 31 mars 2017	Entrées	Sorties	Coût 31 décembre 2017
Terrains	4 979 \$	- \$	- \$	4 979 \$
Édifice				
De base	238 625	-	-	238 625
Composantes mécaniques et électriques	48 506	-	-	48 506
Expositions	49 337	169	(2)	49 504
Matériel informatique et logiciels	7 176	319	-	7 495
Améliorations de l'édifice	7 392	19	-	7 411
Mobilier et matériel	2 168	24	-	2 192
Développement du site Web	1 082	10	-	1 092
Développement des programmes d'entreprise	1 134	-	-	1 134
Films	97	-	-	97
Total partiel – Immobilisations en service	360 496	541	(2)	361 035
Immobilisations en construction	578	967	-	1 545
	361 074 \$	1 508 \$	(2) \$	362 580 \$

	Amortissement cumulé 31 mars 2017	Charge d'amortissement	Sorties	Amortissement cumulé 31 décembre 2017
Terrains	- \$	- \$	- \$	- \$
Édifice				
De base	19 222	4 476	-	23 698
Composantes mécaniques et électriques	7 840	1 819	-	9 659
Expositions	9 702	3 163	(1)	12 864
Matériel informatique et logiciels	6 532	306	-	6 838
Améliorations de l'édifice	1 061	392	-	1 453
Mobilier et matériel	751	180	-	931
Développement du site Web	514	158	-	672
Développement des programmes d'entreprise	507	185	-	692
Films	97	-	-	97
Total partiel – Immobilisations en service	46 226	10 679	(1)	56 904
Immobilisations en construction	-	-	-	-
	46 226 \$	10 679 \$	(1) \$	56 904 \$

Musée canadien pour les droits de la personne
Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

	Valeur comptable nette 31 mars 2017	Valeur comptable nette 31 décembre 2017
Terrains	4 979 \$	4 979 \$
Édifice		
De base	219 403	214 927
Composantes mécaniques et électriques	40 666	38 847
Expositions	39 635	36 640
Matériel informatique et logiciels	644	657
Améliorations de l'édifice	6 331	5 958
Mobilier et matériel	1 417	1 261
Développement du site Web	568	420
Développement des programmes d'entreprise	627	442
Films	-	-
Total partiel – Immobilisations en service	314 270	304 131
Immobilisations en construction	578	1 545
	314 848 \$	305 676 \$

Les terrains ont été donnés au Musée le 15 avril 2009. S'ils ne sont plus utilisés aux fins du Musée ou pour toute autre fin approuvée par ses propriétaires antérieurs, la propriété de ces terrains retournera à la Ville de Winnipeg et à The Forks Renewal Corporation.

La charge d'amortissement pour le trimestre et les neuf mois terminés le 31 décembre 2017 est de 3,5 et de 10,7 millions de dollars, respectivement (trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2016 – 3,7 et 11,4 millions, respectivement).

Les immobilisations en construction représentent les coûts engagés pour des biens en cours d'élaboration ou de développement, dont le site Web, les expositions itinérantes, la programmation numérique et le centre d'apprentissage numérique.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

7. Apports reportés

Les apports reportés comptabilisés par le Musée sont comme suit :

	31 décembre 2017	31 mars 2017
Apports reportés affectés à l'achat d'immobilisations	5 481 \$	4 428 \$

Les variations du solde des apports reportés au cours de la période ont été comme suit :

Neuf mois terminés le	31 décembre 2017
Solde au début de la période	4 428 \$
Ajouter :	
Crédits parlementaires (dépenses en immobilisations)	397
Crédits parlementaires (exploitation) reçus d'avance	2 100
Produits d'intérêts reportés	37
	2 534
Déduire :	
Montants virés aux apports reportés afférents aux immobilisations	(929)
Montants comptabilisés en produits	(552)
	(1 481)
Solde à la fin de la période	5 481 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

8. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les variations des apports reportés afférents aux immobilisations sont comme suit :

Neuf mois terminés le	31 décembre 2017
Solde au début de la période	309 081 \$
Montants virés des apports reportés	929
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations en service	578
Amortissement et perte des apports reportés afférents aux immobilisations en service	(10 679)
Solde à la fin de la période	299 909 \$

9. Actif net investi en immobilisations

L'actif net investi en immobilisations se compose des terrains donnés par la Ville de Winnipeg et The Forks Renewal Corporation comme suit :

	31 décembre 2017	31 mars 2017
Immobilisations	305 676 \$	314 848 \$
Moins les montants financés par les apports reportés afférents aux immobilisations	(299 909)	(309 081)
Moins les montants à être financés par les apports reportés	(788)	(788)
Terrains	4 979 \$	4 979 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

10. Crédits parlementaires

	Trimestre terminé le		Neuf mois terminés le	
	31 décembre 2017	31 décembre 2016	31 décembre 2017	31 décembre 2016
Montant du budget principal des dépenses pour les dépenses d'exploitation et en immobilisations	6 247 \$	5 425 \$	18 547 \$	16 100 \$
Budget supplémentaire des dépenses (B)	487	11 904	487	11 904
Déduire les crédits parlementaires de la période considérée non comptabilisés comme produits :				
Apport pour l'exploitation reçu d'avance	(1 000)	(900)	(2 100)	(900)
Crédits en immobilisations reportés	(97)	(988)	(397)	(988)
Apports d'exploitation affectés reportés (PERI)	-	(980)	-	(980)
Montants utilisés pour l'achat d'immobilisations	(447)	(116)	(578)	(607)
Ajouter les crédits parlementaires de l'exercice antérieur comptabilisés comme produits dans la période considérée :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations en service	1 689	1 909	5 166	5 877
Montants affectés utilisés dans la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	279	88	550	249
	7 158 \$	16 342 \$	21 675 \$	30 655 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

11. Répartition des charges

Une partie des frais de personnel, des services professionnels et spéciaux, de l'infrastructure et des systèmes de gestion de l'information, du marketing et de la promotion, et des services de protection s'élevant à 3,9 millions de dollars (2016 – 4,4 millions) a été répartie comme suit :

Neuf mois terminés le 31 décembre	2017	2016
Contenu et programmation du Musée	2 228 \$	2 484 \$
Gérance et gestion d'entreprise	1 342	1 479
Édifice permanent	323	392
	3 893 \$	4 355 \$

12. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de respecter la présentation adoptée au cours de la période considérée.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

Tableau 1 – Tableau des produits

Produits d'exploitation

Neuf mois terminés le 31 décembre	2017	2016
Droit d'entrée et programmes		
Droit d'entrée générale	1 073 \$	1 203 \$
Abonnements	105	145
Programmation publique	58	59
Programmation éducative	74	79
Ventes de la Boutique	670	585
Location des installations	563	468
Restaurant et services de traiteur	202	198
Expositions itinérantes	7	-
Total	2 752 \$	2 737 \$

Apports

Neuf mois terminés le 31 décembre	2017	2016
Produit lié à l'amortissement des apports reportés provenant d'autres donateurs	5 513 \$	5 494 \$
Montants affectés provenant d'autres donateurs utilisés dans la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	-	23
Total	5 513 \$	5 517 \$

Produits divers

Neuf mois terminés le 31 décembre	2017	2016
Apports en nature et dons d'artéfacts	147 \$	17 \$
Produit d'intérêts	66	80
Divers	6	3
Total	219 \$	100 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et neuf mois terminés le 31 décembre 2017

(non auditées)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

Tableau 2 – Tableau des charges

Neuf mois terminés le 31 décembre	2017	2016
Amortissement des immobilisations	10 679 \$	11 371 \$
Frais de personnel	9 396	9 183
Impôts fonciers	2 029	1 937
Exploitation de l'édifice	1 717	1 479
Expositions	807	1 356
Infrastructure et systèmes d'information de gestion	794	796
Marketing et promotion	694	929
Services de protection	482	564
Services professionnels et spéciaux	453	559
Déplacements	416	383
Fournitures de bureau et administration	349	356
Entretien des expositions	347	417
Coût des marchandises vendues	344	308
Services publics	315	320
Programmation	247	196
Accès numérique	127	313
Acquisitions pour la collection permanente	28	3
Total des charges	29 224 \$	30 470 \$